

ProDetect 2 - Bluetooth adapter

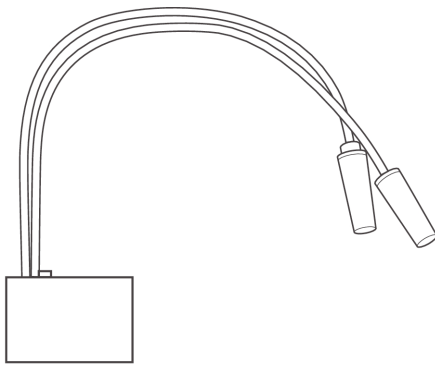


Abb. 1

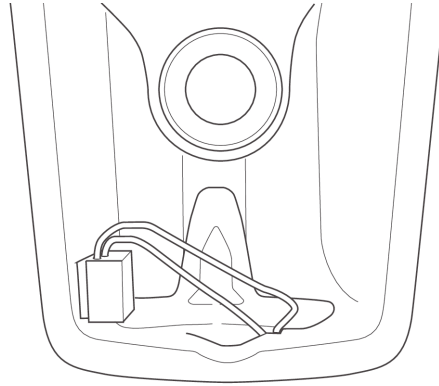


Abb. 2

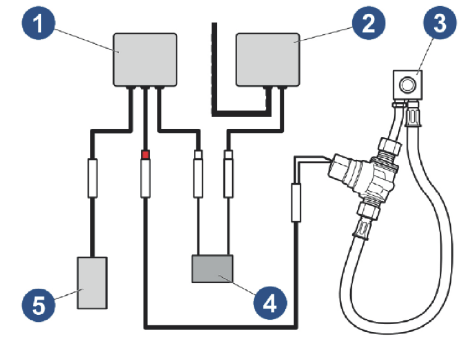


Abb. 3

DE | **Hinweis:** Der Bluetooth-Adapter kann nur bei Netzbetrieb verwendet werden. Mittels Bluetooth-Adapter ist eine drahtlose Kommunikation zwischen der Urinalsteuerung und einem kompatiblen, Bluetooth-fähigem Gerät (Tablet, Smartphone) möglich. Mit der kostenlosen ProApp können Sie die Einstellungen zur ProDetect 2 vornehmen.

IT | **Nota:** L'adattatore Bluetooth può essere utilizzato soltanto per il funzionamento da rete. L'adattatore Bluetooth consente la comunicazione wireless tra la centralina dell'orinatoio e un dispositivo compatibile che supporti il Bluetooth (tablet, smartphone). L'app gratuita ProApp consente di eseguire le impostazioni per il ProDetect 2.

ar | **إرشاد:** لا يمكن استخدام المه اي ال بلوتوث إلا مع تشغيل التيار الكهربائي. يمكن إجراء اتصال لاسلكي بين وحدة التحكم في المبولة وجهاز متوافق يدعم تقنية بلوتوث (كمبيوتر لوحى، هاتف ذكى) باستخدام المه اي ال بلوتوث. باستخدام المه اي ال بلوتوث، يمكنك إجراء إعدادات ProDetect 2.

ET | **Viide.** Bluetooth'i adapterit saab kasutada ainult võrguühendusega. Bluetooth'i adapteri abil on võimalik juhtida side pisuaari juhtseadme ja ühilduva, Bluetooth'i funktsiooniga seadme (tableti, nutitelefoni) vahel. Tasuta rakendusega ProApp saate teha seadmel ProDetect 2 seadistusi.

hu | **Megjegyzés:** A Bluetooth-adaptert csak hálózati üzem módban lehet használni. A Bluetooth-adapter lehetővé teszi a vezeték nélküli kommunikációt a piszoár vezérlője és egy kompatibilis, Bluetooth-képes készülék (tablet, okostelefon) között. Az ingyenes ProApp alkalmazással el lehet végezni a ProDetect 2 beállításait.

lt | **Nurodymas:** „Bluetooth“ adapterį galima naudoti tik tiekiant elektros energiją iš tinklo. „Bluetooth“ adapterių galima užtikrinti belaidį ryšį tarp pisuaro valdymo sistemos ir suderinamo įrenginio (planšetinio kompiuterio, išmaniojo telefono), galinčio jungtis per „Bluetooth“. Nemokama programėlė „ProApp“ galite nustatyti „ProDetect 2“ parametrus.

pt | **Nota:** o adaptador Bluetooth só pode ser utilizado em caso de funcionamento em rede. O adaptador Bluetooth possibilita uma comunicação sem fios entre o sistema de descarga para urinol e um dispositivo com Bluetooth compatível (tablet, smartphone). A ProApp gratuita permite efetuar as definições do ProDetect 2.

sv | **Anvisning:** Bluetooth-adapttern kan endast användas med nätström. Med hjälp av en Bluetooth-adapter är trådlös kommunikation möjlig mellan urinalstyrningen och en Bluetooth-kompatibel enhet (surfplatta, smarttelefon). Med den kostnadsfria appen ProApp kan du göra inställningar i ProDetect 2.

EN | **Note:** The Bluetooth adapter can be used only with mains power. The Bluetooth adapter provides wireless communication between the urinal controller and a compatible Bluetooth-enabled device (tablet PC, smartphone). You can set up the ProDetect 2 using the free ProApp.

NL | **Opmerking:** de Bluetooth-adapter kan alleen worden gebruikt op netstroom. Met de Bluetooth-adapter is draadloze communicatie mogelijk tussen de urinoirbediening en een compatibel, voor Bluetooth geschikt apparaat (tablet, smartphone). Met de gratis ProApp kunt u de parameters voor ProDetect 2 instellen.

bg | **Указание:** Bluetooth адаптерът може да се използва само при мрежова работа. Чрез Bluetooth адаптер е възможно безжична комуникация между управлението на писоара и съвместимо Bluetooth устройство (таблет, смартфон). С безплатното ProApp можете да направите настройките за ProDetect 2.

el | **Υπόδειξη:** Ο αντάπτορας Bluetooth μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στη λειτουργία με σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μέσω αντάπτορα Bluetooth είναι δυνατή μια ασύρματη επικοινωνία μεταξύ του συστήματος ελέγχου του ουρητηρίου και μιας συμβατής συσκευής Bluetooth (tablet, smartphone). Με τη δωρεάν εφαρμογή ProApp μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις ρυθμίσεις για το ProDetect 2.

id | **Catatan:** Adaptor Bluetooth hanya dapat digunakan untuk pengoperasian dengan daya listrik. Adaptor Bluetooth dapat digunakan untuk komunikasi nirkabel antara unit kontrol urinoir dengan perangkat yang kompatibel dengan fungsi Bluetooth (tablet, smartphone). Anda dapat melakukan penyetelan pada ProDetect 2 melalui ProApp.

lv | **Norāde:** Bluetooth adapteri var izmantot tikai tad, ja tiek lietota elektrības tīkla barošana. Izmantojot Bluetooth adapteri, iespējams izveidot bezvadu savienojumu starp pisuāra vadību un savietojamu, ar Bluetooth aprīkotu ierīci (planšeti, viedtālruni). Izmantojot bezmaksas ProApp lietotni, jūs varat veikt ProDetect 2 iestatījumus.

ro | **Indicație:** Adaptorul Bluetooth poate fi utilizat numai în timpul funcționării cu alimentare de la rețea. Adaptorul Bluetooth permite comunicarea fără fir între sistemul de comandă al pisuarului și un dispozitiv compatibil, care permite o conexiune Bluetooth (tabletă, smartphone). Cu ajutorul aplicației gratuite ProApp puteți realiza setările ProDetect 2.

th | **คำแนะนำ:** สามารถใช้อะแดปเตอร์บลูทูธได้เฉพาะในกรณีที่ใช้แหล่งจ่ายไฟเท่านั้น อะแดปเตอร์บลูทูธช่วยให้สามารถสื่อสารแบบไร้สายระหว่างตัวควบคุมโถปัสสาวะและอุปกรณ์ที่เข้ากันได้ (แท็บเล็ต, สมาร์ทโฟน) คุณสามารถใช้ ProApp ที่ไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ เพื่อดำเนินการตั้งค่า ProDetect 2 ได้

ES | **Nota:** El adaptador Bluetooth solo se puede utilizar con conexión a red. Este adaptador permite la comunicación inalámbrica entre el sistema de control del urinario y un dispositivo compatible con Bluetooth (tableta, teléfono inteligente). Los ajustes del ProDetect 2 pueden llevarse a cabo con la aplicación gratuita ProApp.

RU | **Примечание.** Адаптер Bluetooth можно использовать только при работе устройства от сети. С помощью адаптера Bluetooth можно установить беспроводное соединение между блоком управления писсуара и совместимым устройством с поддержкой Bluetooth (планшетом или смартфоном). Настройки ProDetect 2 можно изменить с помощью бесплатного приложения ProApp.

cs | **Upozornění:** Adaptér Bluetooth lze používat pouze při připojení na síť. Adaptér Bluetooth umožňuje bezdrátovou komunikaci mezi řídicí jednotkou pisoáru a přístrojem kompatibilním s Bluetooth (tablet, smartphone). Nastavení ProDetect 2 můžete provést i bezplatnou aplikací ProApp.

fi | **Huomaa:** Bluetooth-sovitinta voi käyttää vain verkkovirtalla. Langaton tiedonsiirto urinaalin ohjausohjelman ja yhteensopivan Bluetooth-laitteen (tabletti, älypuhelin) välillä on mahdollista Bluetooth-sovitimella. Voit määrittää ProDetect 2:n asetukset ilmaisella ProApp-sovelluksella.

ja | **注意事項:** Bluetoothアダプタは電源動作時のみ使用できます。Bluetoothアダプタを使用することにより、小便器コントローラと互換性のあるBluetooth対応機器(タブレット、スマートフォン)がワイヤレスで通信できるようになります。無料のProAppからProDetect 2を設定できます。

no | **Merk:** Bluetooth-adapteren kan kun brukes ved nettdrift. Ved å bruke Bluetooth-adapteren kan man opprette trådløs kommunikasjon mellom urinalstyringen og en kompatibel enhet som støtter Bluetooth (nettbrett, smarttelefon). Man kan stille inn ProDetect 2 ved å bruke den gratis ProApp.

sk | **Informácia:** Bluetooth adaptér sa môže používať iba pri sieťovej prevádzke. Prostredníctvom Bluetooth adaptéra je možná bezdrôtová komunikácia medzi riadením pisoára a kompatibilným zariadením podporujúcim Bluetooth (tablet, smartfón). Prostredníctvom bezplatnej aplikácie ProApp môžete vykonať nastavenia pre zariadenie ProDetect 2.

tr | **Not:** Bluetooth adaptörü sadece şebeke modunda kullanılabilir. Bluetooth adaptörü ile universal kumanda ve Bluetooth uyumlu cihaz (tablet, akıllı telefon) arasındaki kablosuz iletişim kurulabilir. Ücretsiz ProApp ile ProDetect 2 ayarlarını yapabilirsiniz.

FR | **Remarque :** Il n'est possible d'utiliser l'adaptateur Bluetooth que sur les versions sur secteur. Grâce à l'adaptateur Bluetooth, une communication sans fil est possible entre la commande de l'urinoir et un appareil Bluetooth compatible (tablette, smartphone). L'application gratuite ProApp vous permet de paramétrer ProDetect 2.

ZH | **提示:** 蓝牙适配器只能连接电源使用。借助蓝牙适配器，小便斗控制装置与兼容的蓝牙设备(平板电脑、智能手机)之间可以无线通信。使用免费的 ProApp 可以对 ProDetect 2 进行设置。

da | **Bemærk:** Bluetooth-adapteren kan kun bruges til netdrift. Der er mulighed for trådløs kommunikation mellem urinalstyringen og en kompatibel, Bluetooth-egnet enhed (tablet, smartphone) ved hjælp af en Bluetooth-adapter. Med den gratis ProApp kan du foretage indstillingerne til ProDetect 2.

hr | **Napomena:** Bluetooth adapter može se upotrebljavati samo u mrežnom načinu rada. Zahvaljujući Bluetooth adapteru moguća je bežična komunikacija između upravljačke jedinice za pisoar i kompatibilnog uređaja prikladnog za Bluetooth (tableta, pametnog telefona). Pomoću besplatne aplikacije ProApp možete provesti postavke za ProDetect 2.

ko | **유의사항:** 이 블루투스 어댑터는 전원장치와 연결하여 사용해야 합니다. 블루투스 어댑터를 사용하면 소변기의 제어장치와 호환 가능한 블루투스 기능 탑재형 장치(태블릿, 스마트폰) 간의 무선 통신이 가능합니다. 무료의 ProApp을 이용하여 ProDetect 2를 설정할 수 있습니다.

PL | **Wskazówka:** Adapter Bluetooth może być stosowany tylko w przypadku zasilania sieciowego. Adapter Bluetooth umożliwia bezprzewodową komunikację między sterownikiem pisuaru a kompatybilnym urządzeniem (tabletem, smartfonem) obsługującym Bluetooth. Za pośrednictwem bezpłatnej aplikacji ProApp można dokonać ustawień dotyczących systemu ProDetect 2.

sl | **Napotek:** Adapter Bluetooth se lahko uporablja samo pri izvedeni priključitvi na omrežje. Brežična komunikacija med krmiljenjem pisoarja in združljivo napravo, ki podpira Bluetooth (tablični računalnik, pametni telefon) je možna z uporabo adapterja Bluetooth. Z brezplačnim ProApp lahko nastavite nastavitve za ProDetect 2.

uk | **Вказівка:** Bluetooth-адаптер можна використовувати лише для роботи з живленням від мережі. Bluetooth-адаптер забезпечує безпроводний зв'язок між контролером писуара та сумісним пристроєм з підтримкою Bluetooth (планшет, смартфон). Користуючись безкоштовним додатком ProApp, можна задавати налаштування для ProDetect 2.

ProDetect 2 - Bluetooth adapter

Schema di collegamento (Abb. 3)

1 Unità di comando 2 Alimentazione elettrica 3 Tubo flessibile inclusa valvola elettromagnetica 4 Adattatore Bluetooth 5 Sensore

مخطط التوصيل (صورة 3)

1 وحدة التحكم م مصدر الجهد 3 الأنبوط المرنة شاملة الصمام المغناطيسي 4 المدمج بلوتوث 5 المستشعر

Ühendusskeem (Illustr. 3)

1 Juhtseade 2 Pingetoided 3 Torud, sh magnetklapp 4 Bluetooth'i adapter 5 Andur

Csatlakoztatási vázlat (Ábra 3)

1 Vezérlőegység 2 Tápegység 3 Tömlők a mágneszeleppel együtt 4 Bluetooth-adapter 5 Érzékelő

Prijungimo schema (pav. 3)

1 Valdymo blokas 2 Elektros energijos šaltinis 3 Lankščiojo vamzdžio sistema, įsk. magnetinį vožtuvą 4 „Bluetooth“ adapteris 5 Jutiklis

Esquema de ligações (Abb. 3)

1 Unidade de controlo 2 Fonte de alimentação 3 Tubagem e válvula solenóide 4 Adaptador Bluetooth 5 Sensor

Kopplingschema (Fig. 3)

1 Styrenhet 2 Spänningsförsörjning 3 Slang inkl. magnetventil 4 Bluetooth-adapter 5 Sensor

Aansluitschema (Abb. 3)

1 Stuurseenheid 2 Voedingsspanning 3 Slang incl. magnetventiel 4 Bluetooth-adapter 5 Sensor

Схема на свързване (Фиг. 3)

1 Контролен блок 2 Захранване 3 Тръби, вкл. магнитен клапан 4 Bluetooth адаптер 5 Сензор

Σχέδιο σύνδεσης (Εικ. 3)

1 Μονάδα ελέγχου 2 Τροφοδοσία τάσης 3 Σωληνώσεις συμπερ. ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας 4 Αντάπτορας Bluetooth 5 Αισθητήρας

Skema koneksi (Abb. 3)

1 Unit kontrol 2 Suplai tegangan 3 Selang termasuk katup solenoid 4 Adaptor Bluetooth 5 Sensor

Pieslēgumu shēma (Att. 3)

1 Vadības bloks 2 Elektrības padeve 3 Caurulvadi, ieskaitot magnētisko vārstu 4 Bluetooth adapteris 5 Sensors

Schemă de conectare (Fig. 3)

1 Unitate de comandă 2 Alimentare cu tensiune 3 Furtunuri incl. Supapă magnetică 4 Adaptor Bluetooth 5 Senzor

แผนภาพการเชื่อมต่อ (Abb. 3)

1 ชุดควบคุม 2 แหล่งจ่ายไฟ 3 ท่อรวมถึงโซลินอยด์วาล์ว 4 อะแดปเตอร์บลูทูธ 5 เซ็นเซอร์

Схема соединений (Abb. 3)

1 Блок управления 2 Электропитание 3 Шланг с электромагнитным клапаном 4 Адаптер Bluetooth 5 Датчик

Сchéma pripojení (Obr. 3)

1 Řidičí jednotka 2 Napájení 3 Hadice vč. magnetického ventilu 4 Adaptér Bluetooth 5 Senzor

Kytentäkaavio (Kuva 3)

1 Ohjauksikkö 2 Jänniteensyöttö 3 Letkut ja magneettiventtiili 4 Bluetooth-sovitin 5 Anturi

接続概略図 (図 3)

1 制御ユニット 2 電源 3 ホース、ソレノイドバルブを含む 4 Bluetoothアダプタ 5 センサ

Tilkoblingskjema (Fig. 3)

1 Styreenhet 2 Strømforsyning 3 Slangar inkl. magnetventil 4 Bluetooth-adapter 5 Sensor

Schéma pripojenia (Obr. 3)

1 Riadiaca jednotka 2 Napájanie 3 Hadicový systém vrát. magnetického ventilu 4 Bluetooth adaptér 5 Snímač

Bağlantı şeması (Şekil 3)

1 Kontrol ünitesi 2 Gerilim beslemesi 3 Solenoid valf dahil hortum bağlantısı 4 Bluetooth adaptörü 5 Sensör

接线图 (Abb. 3)

1 控制单元 2 电源 3 软管，含电磁阀 4 蓝牙适配器 5 传感器

Tilslutningsskema (Fig. 3)

1 Styreenhet 2 Spændingsforsyning 3 Slangeføring inkl. magnetventil 4 Bluetooth-adapter 5 Sensor

Shema priključka (Ilustracija 3)

1 Upravljačka jedinica 2 Napajanje 3 Crijevo uklj. magnetski ventil 4 Bluetooth adapter 5 Senzor

조립도 (그림 3)

1 제어장치 2 전원공급장치 3 솔레노이드 밸브 포함 배관 4 블루투스 어댑터 5 센서

Schemat przyłączy (Abb. 3)

1 Jednostka sterująca 2 Zasilanie elektryczne 3 Węzeł z zaworem elektromagnetycznym 4 Adapter Bluetooth 5 Czujnik

Priključna shema (Slika 3)

1 Krmilna enota 2 Napajanje 3 Cevi vključno z magnetnim ventilom 4 Adapter Bluetooth 5 Senzor

Схема під'єднання (Ман. 3)

1 Контролер 2 Блок живлення 3 Система гнучких трубок з електромагнітним клапаном 4 Bluetooth-адаптер 5 Датчик



iOs



Android

Abb. 4

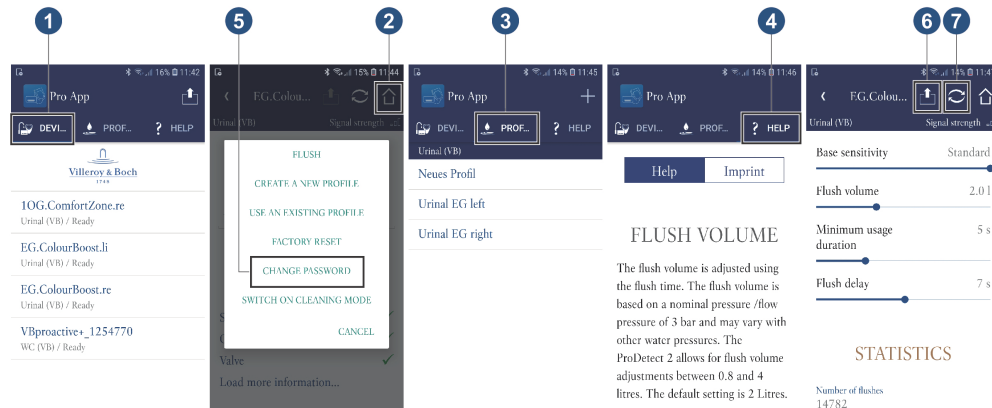


Abb. 5

App Bedienung

1 Geräte: Zeigt die erkannten Urinale. Die Namen der Urinale/Bluetooth-Adapter lauten werkseitig "VBprodetect2_XXXXXX". **2. Geräteinstellungen:** Umbenennen der Urinale, Passwortvergabe, Reset auf Werks-einstellungen. **3 Profile:** Anlegen und Verwalten der Urinal-Profile. **4 Hilfe:** Beschreibung der Funktionen und Einstellmöglichkeiten. **5 Passwort:** Das werkseitige Passwort lautet "vb_prodetect2" und kann jederzeit neu vergeben werden. **6 Änderungen speichern:** Muss zum abschließenden Speichern der geänderten Einstellungen betätigt werden. **7 Werte aktualisieren:** Die aktuellen Einstellungen werden auf dem Gerät angezeigt.

Utilisation de l'application

1 Appareils : indique les urinoirs détectés. Le nom par défaut des urinoirs/de l'adaptateur Bluetooth est « VBprodetect2_XXXXXX ». **2. Paramètres :** renommer les urinoirs, attribuer un mot de passe, réinitialiser les valeurs par défaut. **3 Profils :** créer et gérer les profils d'urinoir. **4 Aide :** description des fonctions et possibilités de réglage. **5 Mot de passe :** le mot de passe par défaut est « vb_prodetect2 » et peut être modifié à tout moment. **6 Enregistrer les modifications :** cliquer pour enregistrer les nouveaux réglages. **7 Actualiser les valeurs :** les réglages actuels sont affichés sur l'appareil.

Работа с приложением

1 Устройства: здесь отображаются распознанные писсуары. Имена писсуаров /адаптеров Bluetooth при поставке с завода имеют формат «VBprodetect2_XXXXXX». **2. Настройки устройств:** переименование писсуаров, установка пароля, восстановление заводских настроек. **3 Профили:** создание профилей писсуаров и управление ими. **4 Справка:** описание функций и возможностей настройки. **5 Пароль:** пароль по умолчанию — «vb_prodetect2». Можно установить другой пароль в любое время. **6 Сохранение изменений:** кнопка, которую нужно нажать после изменения настроек для их сохранения. **7 Обновление значений:** просмотр текущих настроек на устройстве.

Using the app

1 Units: Displays the detected urinals. The factory-set names of the urinals/Bluetooth adapter are "VBprodetect2_XXXXXX". **2. Unit settings:** Rename urinals, change password, restore factory settings. **3 Profiles:** Create and manage urinal profiles. **4 Help:** Description of features and possible settings. **5 Password:** The factory-set password is "vb_prodetect2" and can be changed at any time. **6 Save changes:** Press to show your completed settings. **7 Refresh values:** The current settings are shown on the device.

Comando app

1 Dispositivi: Visualizza gli orinatoii rilevati. I nomi degli orinatoii/adattatori Bluetooth assegnati dal produttore sono "VBprodetect2_XXXXXX". **2. Impostazioni dei dispositivi:** Ridenominazione degli orinatoii, assegnazione password, reset alle impostazioni di fabbrica. **3 Profili:** Creare e gestire i profili orinatoii. **4 Aiuto:** Descrizione delle funzioni e delle possibilità di regolazione. **5 Password:** La password di fabbrica è "vb_prodetect2" e può essere cambiata in qualsiasi momento. **6 Salvare le modifiche:** Deve essere premuto per salvare le modifiche alle impostazioni prima di chiudere. **7 Aggiornare i valori:** Le impostazioni attuali sono visualizzate sul dispositivo.

应用程序操作

1 设备: 显示检测到的小便斗。小便斗/蓝牙适配器的出厂名称为"VBprodetect2_XXXXXX"。 **2. 设备设置:** 重命名小便斗、分配密码、重置为出厂设置。 **3 配置文件:** 创建和管理小便斗配置文件。 **4 帮助:** 功能和设置选项说明。 **5 密码:** 出厂密码为"vb_prodetect2"，可随时重新分配。 **6 保存更改:** 必须按下以完成保存更改后的设置。 **7 更新数值:** 在设备上显示当前设置。

Manejo de la aplicación

1 Dispositivos: Se muestran los urinarios detectados. Los nombres de fábrica de los urinarios/adaptadores Bluetooth son "VBprodetect2_XXXXXX". **2. Ajustes de los dispositivos:** Es posible cambiar el nombre de los urinarios, establecer una contraseña o restablecer los ajustes de fábrica. **3 Perfiles:** Es posible crear y administrar perfiles de urinarios. **4 Ayuda:** Descripción de las funciones y posibilidades de ajuste. **5 Contraseña:** La contraseña de fábrica es "vb_prodetect2" y puede cambiarse en cualquier momento. **6 Guardar cambios:** Debe pulsarse para guardar los cambios tras la modificación de ajustes. **7 Actualizar valores:** Los ajustes actuales se muestran en el dispositivo.

App-bediening

1 Apparaten: toont de gedetecteerde urinoirs. De namen van de urinoirs/Bluetooth-adapters zijn af fabriek "VBprodetect2_XXXXXX". **2. Apparaatinstellingen:** hernoemen van de urinoirs, wachtwoordtoewijzing, reset naar de fabriekinstellingen. **3 Profielen:** aanmaken en beheren van urinoirprofielen. **4 Hulp:** beschrijving van de functies en de instelmogelijkheden. **5 Wachtwoord:** het fabriekswachtwoord is "vb_prodetect2" en kan op elk moment worden gewijzigd. **6 Wijzigingen opslaan:** moet worden gebruikt om de gewijzigde instellingen definitief op te slaan. **7 Waarden bijwerken:** de huidige instellingen worden op het apparaat weergegeven.

استخدام التطبيق

1 الأجهزة: يعرض الموبايل المكتشفة. أسماء الموبايل/أسماء المهايئات البلوتوث حسب المصنع "VBprodetect2_XXXXXX". **2. إعدادات الأجهزة:** تغيير اسم الموبايل، إدخال كلمة المرور، إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع. **3 الملفات التعريفية:** إنشاء وإدارة الملفات التعريفية للموبايل. **4 المساعدة:** وصف الوظائف وإمكانات الموبايل. **5 كلمة المرور:** كلمة المرور المصنوعة في المصنع هي "vb_prodetect2" ويمكن إعادة إدخالها في أي وقت. **6 حفظ التغييرات:** يجب تأكيد الحفظ النهائي للإعدادات المعدلة. **7 تحديث القيم:** يتم عرض الإعدادات الحالية على الجهاز.

ProDetect 2 - Bluetooth adapter

Управление чрез приложение

1 Устройства: Показва откритите писоари. Фабричните имена на писоарите/Bluetooth адаптера са „VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Настройки на устройството: Преименуване на писоарите, задаване на парола, възстановяване на фабричните настройки.
3 Профили: Създаване и управление на профилите на писоарите.
4 Помощ: Описание на функциите и опциите за настройка.
5 Парола: Фабрично зададената парола е „vb_prodetect2” и може да се смени по всяко време.
6 Запазване на промените: Трябва да се натисне за окончателно запазване на променените настройки.
7 Актуализиране на стойностите: Текущите настройки се показват на устройството.

Rakendus e k itamine

1 Seade: kuvab tuvastatud pissuaari. Pissuaari / Bluetooth i adapteri nimi on tehase poolt pandud „VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Seadme seadistused: pissuaari  mber nimetamine, parooli sisselamine, tehase seadetele l h-testamine.
3 Profiil: pissuaari profiili m aramine ja haldamine.
4 Abi: funktsioonide ja seadistusv imaluste kirjeldus.
5 Parool: tehasepoolne parool on „vb_prodetect2” ja seda saab igal ajal uuesti m arata.
6 Muudatuste salvestamine: tuleb vajutada muudetud seadistuste l pplikuks salvestamiseks.
7 V artuste v arskendamise: seadmel kuvatakse hetkeseadistusi.

Upravljanie aplikacijom

1 Uredaji: prikazuje prepoznate pisoare. Nazivi pisoara / Bluetooth adaptera tvornički su postavljani na „VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Postavke uredaja: promjena naziva pisoara, dodjela lozinka, vraćanje na tvorničke postavke.
3 Profiil: izrada i upravljanje profilima pisoara.
4 Pomoc: opis funkcija i mogućnosti postavljanih.
5 Lozinka: lozinka je tvornički postavljena na „vb_prodetect2” i u bilo kojem trenutku moguće je dodijeliti novu lozinku.
6 Spremi izmjene: mora se aktivirati za konačno spremanje izmjenjenih postavki.
7 Aktualiziraj vrijednosti: trenutne postavke prikazuju se na uredaju.

アプリの操作

1 機器: 検出された小便器が表示されます。小便器/Bluetoothアダプタの名称は、工場出荷時に「VBprodetect2_XXXXXXX」に設定されています。
2 機器の設定: 小便器の名称変更、パスワード付与、工場出荷時設定へのリセット。
3 プロファイル: 小便器プロファイルの作成と管理。
4 ヘルプ: 機能説明および設定方法。
5 パスワード: 工場出荷時設定のパスワードは「vb_prodetect2」ですが、随時新たなパスワードを付与することができます。
6 変更の保存: 設定を変更した後は、変更内容を保存する必要があります。
7 値の更新: 現在の設定は、機器に表示されます。

Apkalpošanas lietojums

1 Ierīce: Norāda atpazītos pīsuārus. Pīsuāru/Bluetooth adaptera nosaukums rūpnīcā tiek definēts kā „VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Ierīces iestatījumi: Pīsuāru nosaukuma maiņa, paroles nozīmēšana, atiestāte uz rūpnīcas iestatījumiem.
3 Profili: Pīsuāru profiilu izveidošana un pārvaldīšana.
4 Palīdzība: Funkciju un iestatījumu iespēju apraksts.
5 Parole: Rūpnīcā iestatītā parole ir „vb_prodetect2” un to iespējams jebkurā laikā mainīt.
6 Izmaiņu saglabāšana: Jāizmanto, lai saglabātu izmainītos iestatījumus.
7 Vērtību atjaunināšana: Aktuālie iestatījumi tiek parādīti ierīcē.

Utilização da aplicação

1 Dispositivos: mostra os urinóis detetados. Os urinóis/o adaptador Bluetooth são identificados de fábrica do seguinte modo: „VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Definições dos dispositivos: alteração do nome dos urinóis, definição de palavra-passe, reposição das definições de fábrica.
3 Perfis: criação e gestão dos perfis dos urinóis.
4 Ajuda: descrição das funções e opções de ajuste.
5 Palavra-passe: a palavra-passe definida de fábrica é „vb_prodetect2” e pode ser redefinida em qualquer altura.
6 Guardar alterações: tem de ser ativado para guardar as definições alteradas.
7 Atualizar valores: as definições atuais são apresentadas no dispositivo.

Upravljanie aplikacijev

1 Naprave: Prikazuje zaznane pisoarje. Tovarniška imena pisoarjev/adaptaterjev Bluetooth so »VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Nastavitve naprav: Preimenovanje pisoarjev, dodelitev gesla, ponastavitev na tovarniške nastavitve.
3 Profili: Ustvarjanje in upravljanje profilov pisoarja.
4 Pomoc: Opis funkcij in možnosti nastavitve.
5 Geslo: Tovarniško geslo je »vb_prodetect2» in ga je mogoče kadar koli znova nastaviti.
6 Shranjevanje sprememb: Za končno shranjevanje spremenjenih nastavitvev je treba pritisniti to možnost.
7 Posodobitev vrednosti: Trenutne nastavitve so prikazane na napravi.

Угуплама кулланы

1 Cihazlar: Algılanan pisuvarı gösterir. Fabrika çıkışında pisuvar/Bluetooth adaptörünün adı: „VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Cihaz ayarları: Pisuvarın adını değiştirme, şifre atama, fabrika ayarlarına sıfırlama.
3 Profiller: Pisuvar profillerini oluşturma ve yönetme.
4 Yardım: Fonksiyonların ve ayar olanaklarının açıklanması.
5 Şifre: Fabrika çıkışındaki şifre „vb_prodetect2” şeklindedir ve istendiği zaman yeniden atanabilir.
6 Değişiklikleri kaydetme: Değiştirilen ayarları kalıcı olarak kaydetmek için basmalıdır.
7 Değerleri güncelleme: Güncel ayarlar cihazda gösterilir.

Obshluka aplikace

1 Přístroje: Ukazuje identifikovaný pisoár. Název pisoáru / adaptéru Bluetooth u výrobce zní VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Nastavení přístroje: Přejmenování pisoáru, zadání hesla, návrat na nastavení od výrobce.
3 Profily: Založení a správa profilů pisoáru.
4 Návodě: Popis funkcí a možnosti nastavení.
5 Heslo: Heslo zadané výrobcem zní „vb_prodetect2” a může být kdykoli zadáno nové.
6 Ukládání změn: Nutno použít pro definitivní uložení změněných nastavení.
7 Aktualizace hodnot: Na přístroji se zobrazí aktuální nastavení.

Χειρισμός εφαρμογής

1 Συσκευές: Δείχνει τα αναγνωρισμένα ουρητήρια. Τα ονόματα των ουρητηρίων/ανταπτόρων Bluetooth είναι από το εργοστάσιο “VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Ρυθμίσεις συσκευών: Μετονομασία των ουρητηρίων, ορισμός κωδικού πρόσβασης, επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.
3 Προφίλ: Δημιουργία και διαχείριση των προφίλ ουρητηρίων.
4 Βοήθεια: Περιγραφή των λειτουργιών και των δυνατοτήτων ρύθμισης.
5 Κωδικός πρόσβασης: Ο εργοστασιακός κωδικός πρόσβασης είναι “vb_prodetect2” και μπορεί να οριστεί εκ νέου ανά πάσα στιγμή.
6 Αποθήκευση αλλαγών: Πρέπει να το πατήσετε για την τελική αποθήκευση των αλλαγμένων ρυθμίσεων.
7 Ενήμερωση πινών: Οι τρέχουσες ρυθμίσεις εμφανίζονται στη συσκευή.

Az alkalmazás kezélese

1 Készülékek: A felismert piszoárokat mutatja. A piszoárok / Bluetooth-adapterek gyári megnevezései „VBprodetect2_XXXXXXX” alakúak
2 Készülékbeállítások: A piszoárok átnevezése, jelszó megadása, a gyári beállítások visszaállítása.
3 Profilok: A piszoárok profiljainak megadása és kezélese.
4 Súgó: A funkciók és a beállítások lehetőségek leírása.
5 Jelszó: A gyári jelszó „vb_prodetect2”, ez bármikor megváltoztatható.
6 A módosítások mentése: A módosított beállítások kilépés előtt mentéséhez ezt a gombot kell megkötenni.
7 Az értékek frissítése: A pillanatnyi beállítások megjelennek a készüléken.

앱 사용

1 기기: 식별된 소변기를 표시합니다. 소변기/블루투스 어댑터의 이름은 공장 출고 시 설정된 “VBprodetect2_XXXXXXX”입니다. 기기 설정: 공장 출고 시 설정된 소변기, 비밀번호 할당, 리셋의 이름을 변경합니다.
2 프로필: 소변기의 프로필을 저장 및 관리합니다.
3 도움말: 기능과 설정방법에 대해 설명합니다.
4 비밀번호: 공장 출고 시 설정된 비밀번호 “vb_prodetect2”를 언제든지 새로 지정할 수 있습니다.
5 변경 항목 저장: 변경한 설정을 마지막으로 저장할 때 눌러야 합니다.
6 값 업데이트: 현재 설정값이 기기에 표시됩니다.

Bruk av appen

1 Enhet: Viser urinalene. Navn på urinal/Bluetooth-adaptar er som standard “VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Innstillingar: Endre navn på urinal, passord, tilbakestilling til fabrikkinnstillingar.
3 Profiler: Opprette og endre urinal-profiler.
4 Hjelp: Beskrivelse av funksjoner og innstillingsmuligheter.
5 Passord: Standard passord er “vb_prodetect2” og kan endres ved behov.
6 Lagre endringar: Når endringene er utført må de bekrefte for de lagres.
7 Oppdatere verdier: Gjeldende innstillinger vises på enheten.

Utilizare aplicație

1 Dispozitive: Prezintă pisoarele detectate. Denumirile din fabrică ale pisoarelor/adaptoarelor Bluetooth sunt de formatul “VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Setări dispozitiv: Redenumirea pisoarelor, alocare parole, resetare la setările din fabrică.
3 Profiluri: Crearea și administrarea profilurilor de pisoare.
4 Ajutor: Descrierea funcțiilor și a posibilităților de setare.
5 Parolă: Parola din fabrică este “vb_prodetect2” și poate fi modificată oricând.
6 Salvare modificări: Trebuie apăsat pentru salvarea setărilor modificate.
7 Actualizare valori: Pe dispozitiv sunt afișate setările curente.

Apphantering

1 Enheter: Visar den detekterade urinalen. Namnet på urinaler/Bluetooth-adaptar är från fabrik “VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Enhetsinställningar: Byta namn på urinaler, tilldela ett lösenord, återställa till fabriksinställningarna.
3 Profil: Skapa och hantera urinal-profilen.
4 Hjälp: Beskrivning av funktioner och inställningsmöjligheter.
5 Lösenord: Det fabriksinställda lösenordet är “vb_prodetect2” och kan tilldelas på nytt när som helst.
6 Spara ändringar: Måste tryckas in för att spara de ändrade inställningarna.
7 Uppdatera värden: De aktuella inställningarna visas på enheten.

Робота з додатком

1 Пристрої: Показує розпізнані писуари. Імена писуара / Bluetooth-адаптера встановлені на заводі та виглядають як «VBprodetect2_XXXXXXX»
2 Налаштування пристрою: Перейменування писуарів, призначення паролів, скидання до заводських налаштувань.
3 Профілі: Створення профілів писуарів і керування ними.
4 Довідка: Опис функцій та можливостей налаштування.
5 Пароль: Встановлений на заводі пароль: «vb_prodetect2»; його можна змінити будь-коли.
6 Зберегти зміни: Необхідно натиснути для фінального збереження змінених налаштувань.
7 Оновити параметри: На пристрої відображаються поточні налаштування.

App-betjening

1 Enheder: Viser de registrerede urinaler. Navnene på urinalerne/Bluetooth-adapterne er fra fabrikkens side “VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Enhedsindstillinger: Omdobning af urinalerne, tildeling af kodeord, nulstilling til fabriksindstillinger.
3 Profiler: Oprettelse og administration af urinalets profiler.
4 Hjælp: Beskrivelse af funktionerne og indstillingsmulighederne.
5 Kodeord: Kodeordet fra fabrikken side er “vb_prodetect2” og kan til enhver tid ændres.
6 Gem ændringer: Der skal trykkes på denne for at gemme de ændrede indstillinger til sidst.
7 Opdater verdier: De aktuelle indstillinger vises på enheden.

Sovelluksen käyttö

1 Laitteet: Näyttää tunnistetut urinaalit. Urinaalien/Bluetooth-sovittimien nimien tehdasasetus on “VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Laitteasetukset: Urinaalien nimeäminen uudelleen, salasanan määrittäminen, tehdasasetusten palauttaminen.
3 Profiilit: Urinaaliprofilin luominen ja hallinnointi.
4 Ohje: Toimintojen ja asetussmahdollisuuksien kuvaus.
5 Salasana: Oletussalasanana on “vb_prodetect2” ja sen voi vaihtaa milloin tahansa.
6 Tallenna muutokset: Jotta muutetut asetukset tallentuvat, on painettava tätä painiketta.
7 Päivitä arvot: Laitteessa näytetään ajantasaiset asetukset.

Pengoperasian aplikasi

1 Perangkat: Menunjukkan urinoir yang terdeteksi. Nama urinoir/adaptor Bluetooth dari pabrik “VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Setelan perangkat: Mengubah nama urinoir, membuat kata sandi, mereset ke setelan pabrik.
3 Profil: Membuat dan mengelola profil urinoir.
4 Bantuan: Deskripsi fungsi opsi penyetaan.
5 Kata sandi: Kata sandi pabrik adalah “vb_prodetect2” dan dapat diganti dengan yang baru kapan saja.
6 Menyimpan perubahan: Harus diaktifkan untuk menyimpan setelan yang diubah.
7 Memperbarui nilai: Setelan yang aktual ditampilkan di perangkat.

Programl es valdymas

1 Įrenginiai: rodo atpažintus pīsuarus. Pīsuarų / „Bluetooth” adapterių pavadinimai gamykloje nustatyti kaip „VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Įrenginio nustatymai: pīsuarų pervadinimas, slaptažodžių nustatymas, gamyklinių nustatymų grąžinimas.
3 Profiliai: pīsuarų profilių kūrimas ir administravimas.
4 Pagalba: funkcijų ir nustatymo galimybių aprašymas.
5 Slaptažodis: gamykloje nustatytas slaptažodis yra „vb_prodetect2”, ir jį galima bet kada įvesti iš naujo.
6 Pakaitimų išsaugojimas: reikia paspausti, norint galutinai išsaugoti pakeistus nustatymus.
7 Verčių naujinimas: rodomi įrenginio dabartiniai nustatymai.

Obshluga aplikacij

1 Urządzenia: Pokazuje rozpoznane pisuary. Fabryczne nazwy pisuarów / adapterów Bluetooth to „VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Ustawienia urządzeń: Zmiana nazw pisuarów, zmiana hasła, reset do ustawień fabrycznych.
3 Profile: Tworzenie profili pisuarów i zarządzanie nimi.
4 Pomoc: Opis funkcji i możliwych ustawień.
5 Hasło: Fabryczne hasło to „vb_prodetect2” i może ono zostać w dowolnej chwili zmienione.
6 Zapisz zmiany: Należy nacisnąć w celu końcowego zapisania zmienionych wartości.
7 Zaktualizuj wartości: Aktualne ustawienia są pokazywane na urządzeniu.

Ovládanie aplikácie

1 Zariadenia: zobrazuje rozpoznané pisoaře. Názvy pisoařov/Bluetooth adaptér ov sú z výroby nastavené na „VBprodetect2_XXXXXXX”
2 Nastavenia zariadenia: premenovanie pisoařov, zadanie hesla, resetovanie na nastavenia z výroby.
3 Profily: vytvorenie a správa profilov pisoařov.
4 Pomoc: opis funkcii a možnosti nastavenia.
5 Heslo: heslo z výroby znie „vb_prodetect2” a môže sa kedykoľvek zadať znovu.
6 Uloženie zmien: musí sa stlačiť za účelom záverečného uloženia zmenených nastavení.
7 Aktualizácia hodnôt: aktuálne nastavenia sa zobrazujú na zariadení.

การใช้แอป

1 อุปกรณ์: แสดงโบบัสภาวะพบ โบบัสภาวะ/อะแดปเตอร์บลูทูธใช้ชื่อว่า VBprodetect2_XXXXXXX ตามคำเริ่มต้นจากโรงงาน การตั้งค่างาน: การเปลี่ยนชื่อโบบัสภาวะ การกำหนดรหัสผ่าน การรีเซ็ตเป็นค่าที่ตั้งจากโรงงาน
3 โปรไฟล์: การสร้างและจัดการโปรไฟล์โบบัสภาวะ
4 ความช่วยเหลือ: คำอธิบายของฟังก์ชันและตัวเลือกการตั้งค่างาน
5 รหัสผ่าน: รหัสผ่านตามคำเริ่มต้นจากโรงงานคือ vb_prodetect2 และสามารถกำหนดใหม่ได้ทุกเมื่อ
6 บันทึกการเปลี่ยนแปลง: ต้องกดเพื่อบันทึกการตั้งค่างานที่เปลี่ยนแปลงในขั้นสุดท้าย
7 อัปเดตค่า: การตั้งค่างานจะแสดงบนอุปกรณ์